

# La información local en una biblioteca pública

La población de Manlleu (<http://www.manlleu.org>) está situada en la comarca de Osona, en la provincia de Barcelona. Con un censo de 18.000 habitantes y una extensión de 17 km<sup>2</sup>, vio transformado su entorno económico, demográfico y socio-cultural después de la creación del canal industrial en el Ter, en el año 1841. Este hecho marcó el inicio del desarrollo industrial y urbano de Manlleu.

El municipio dispone de dos bibliotecas: la Biblioteca Mossèn Blancafort, que se creó en el año 1959, y la Biblioteca Bisbe Morgades, inaugurada en 1961. En febrero de 1996, la Diputación de Barcelona, el Ayuntamiento de Manlleu y la Caixa de Manlleu firmaban un nuevo convenio, a partir del cual la titularidad de las dos bibliotecas pasó a ser municipal, creándose un único servicio bibliotecario, conservando dos ubicaciones distintas.

La biblioteca municipal ofrece sus servicios de forma presencial, a través de sus dos equipamientos, y en línea, a través de su espacio Web, inaugurado el 25 de abril de 2002 (<http://www.bibliotecamanlleu.com>) (Anexo 1) y los servicios de la biblioteca ya no quedaban restringidos a su espacio físico o a un horario determinado.

A través de esta nueva vía, se pueden conocer las actividades de la biblioteca, consultar los catálogos, tener acceso a las novedades o a las guías electrónicas. Además, se pueden solicitar los servicios de

préstamo, ya sea del fondo de la biblioteca o de cualquier otro centro, a partir del servicio inter-bibliotecario, o solicitar el préstamo a domicilio, y todo ello en el horario que libremente decida el usuario.

Uno de los servicios a los que se ha dado prioridad desde la biblioteca municipal de Manlleu ha sido la atención a la información local, aspecto que se desarrolla en este artículo.

Siempre se ha primado conservar y poner a disposición de todos los usuarios el numeroso y rico fondo local, tanto en lo que respecta a la bibliografía de los escritores locales, como todo aquello relacionado con la población y su entorno.

Continuando el trabajo en este sentido, se decidió poner los nuevos instrumentos que las tecnologías de la información nos ofrecían al servicio de los usuarios y de la información local, dotando al mismo tiempo de un valor añadido el contenido de la página Web. El resultado de este trabajo es la consulta, a través de Internet, de las Bases de Datos elaboradas por el personal de la Biblioteca Municipal de Manlleu.

## Base de datos de prensa local

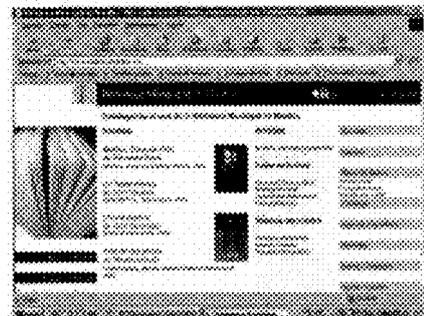
Surge a partir de la idea de poner a disposición de los usuarios el contenido de las publicaciones que, tanto en el pasado como

---

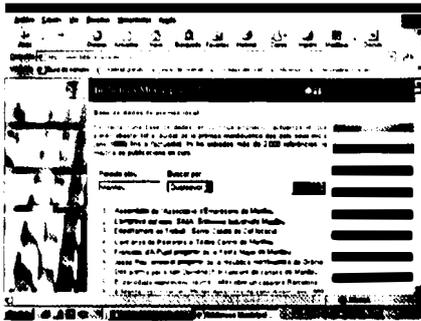
**Magda Bassas y Ardid**  
**Ramona Claparols y Mayoral**  
 Biblioteca Municipal de  
 Manlleu (Barcelona)

---

Anexo 1



Anexo 2



en la actualidad, han sido constante reflejo de las inquietudes culturales de la población.

Las primeras publicaciones periódicas conocidas surgen a partir del año 1886, y algunas han tenido continuación hasta principios del siglo XX. De este siglo están inventariados 61 títulos, (1) un 25% todavía en curso de publicación.

Un punto común a todas las publicaciones, de temas variados e ideologías distintas, es la información puntual de los hechos históricos de Manlleu. La mayoría de estas publicaciones están depositadas en la Biblioteca Municipal, y los ejemplares más valiosos, por su antigüedad o rareza, están en proceso de digitalización.

Para divulgar su contenido, se ofrece la Base de Datos de Prensa Local, elaborada en formato *access*, donde a partir de un sencillo sistema de búsqueda podemos conocer la información contenida en cualquiera de las publicaciones, incluyendo una descrip-

ción del artículo. A partir del espacio Web, se puede solicitar fotocopia de cualquier artículo.

La Base de Datos se empezó a elaborar en el año 2000, y hasta la fecha se han incorporado unas 4.000 entradas (Anexo 2).

## Base de datos de fotografías locales

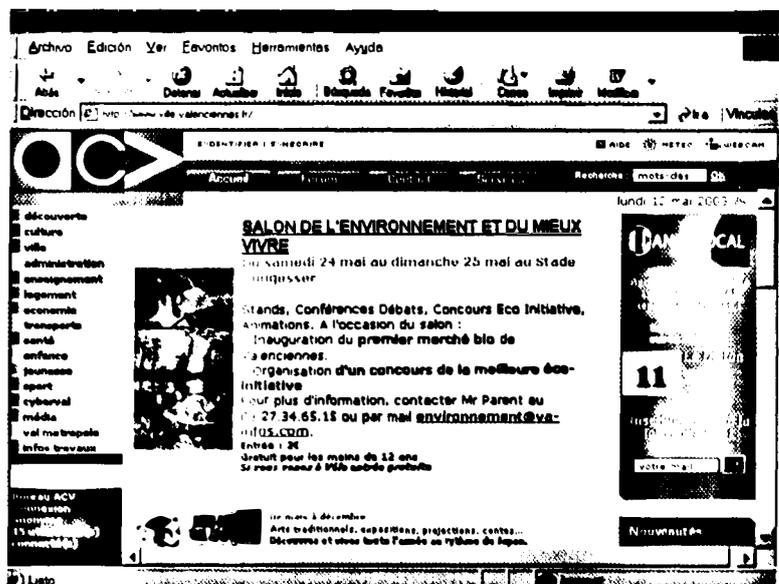
Incluye la referencia a los documentos fotográficos depositados en la Biblioteca Municipal. Contiene un millar de ítems, que pueden identificarse a partir de diversos conceptos: nombre del fotógrafo, tema, localización, año... con su correspondiente descripción.

Se ofrece acceso directo al documento, gracias a su previa digitalización, con la posibilidad de impresión, gracias a su previa digitalización (Anexo 3).

## Biblioteca Pública y Municipio. INFORMACIÓN

Anneau Citoyen Valenciennois (ACV) <http://www.ville-valenciennes.fr>

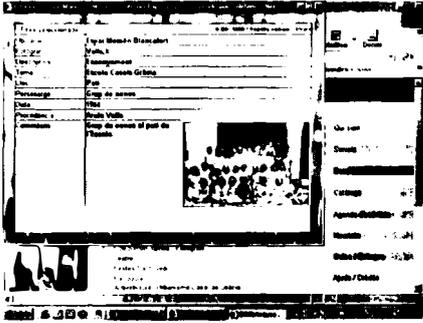
La red ciudadana de la localidad francesa de Valenciennes (40.000 habitantes) tiene su origen en 1989. Dicho año, el consistorio empezó a definir un ambicioso proyecto de *anilla cultural*. En los años sucesivos se forjó la infraestructura adecuada con la creación de una biblioteca multimedia, la reestructuración del museo de bellas artes, la revitalización de la escuela municipal de música y la puesta en marcha del teatro. En 1997 se inició la creación de la interficie virtual de la anilla aplicando tecnología intranet/internet, lo que permite el enlace de información de los equipamientos participantes. En 1999 se inauguró el proyecto, pero posteriormente la idea inicial de *anilla cultural* ha desembocado en la de *red ciudadana*.



Actualmente el sistema ofrece la información factual de agentes y recursos municipales (equipamientos, entidades, empresas...), integra la información bibliográfica de las diferentes bases de datos documentales municipales (del museo, el archivo, la biblioteca, el teatro...) y pretende, además de ser punto de encuentro de los ciudadanos, facilitar los trámites administrativos y burocráticos con el ayuntamiento, así como la promoción del comercio electrónico con la participación de empresas y comercios locales. ☑

**PUBLICIDAD**

Anexo 3



## Base de datos de escritores/as de Manlleu

En 1997 se editó “*L’escriny, biblioteca d’autors i temes manlleuencs*” (2), que recogía el apunte biográfico y la bibliografía de 119 escritores de la población, de los años 1866 al 1997.

La base de datos es la edición digital del citado texto, que se actualiza mensualmente, para recoger las nuevas publicaciones de los autores (Anexo 4).

Creemos que con la elaboración de las bases de datos de información local, se ha conseguido un instrumento útil, tanto a nivel personal de los usuarios, para realizar trabajos históricos, sociales..., como útil

para entidades de muy diversa afiliación y objetivos.

En el aspecto más práctico de la tarea bibliotecaria, sabemos lo difícil que es, en algunas ocasiones, conseguir información rápida de las actividades y publicaciones de las entidades de nuestra población. Conociendo y valorando el servicio que prestan las bases de datos, hemos conseguido que las más diversas asociaciones nos informen puntualmente de todas las novedades, para que puedan ser puntualmente reflejadas.

Asimismo, la relación de la biblioteca con el resto de entidades de Manlleu se ha visto aumentada y fortalecida, consiguiendo que la identidad local sea un punto de inflexión para todas ellas.

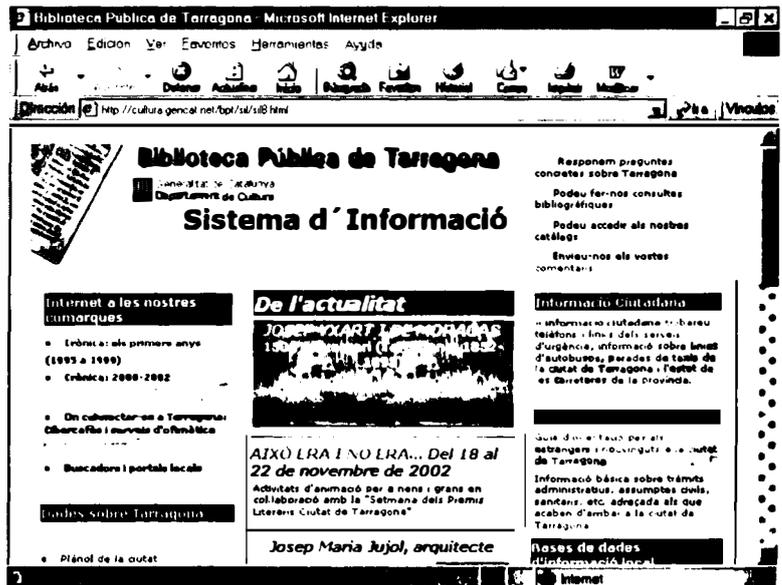
## Biblioteca Pública y Municipio. INFORMACIÓN

### Sistema d’Informació Local (Biblioteca Pública de Tarragona)

<http://cultura.gencat.net/bpt/sil/sil8.html>

La Biblioteca Pública de Tarragona dispone de Website desde 1998 y entre sus servicios virtuales ofrece el Servicio de Información Local (SIL), donde se integran servicios elaborados desde la biblioteca y de otros departamentos municipales. El SIL es una propuesta articulada en dos grandes ejes temáticos: información sobre el territorio (en su caso la provincia) e información para la comunidad local (en este caso la ciudad de Tarragona).

La biblioteca ofrece, entre otros servicios: acceso al catálogo del fondo local, un directorio de Websites locales, la prensa digital de las comarcas de Tarragona, y una base de datos de prensa local y comarcal –que ella misma elabora–. Dicha información se integra con la que se ofrece desde la *Finestra d’informació ciutadana*: información de la ciudad (mapa, servicios de urgencia, etcétera), información administrativa, información cultural y asociativa (agenda, itinerarios turísticos, historia local, personajes ilustres, guía de asociaciones, etcétera) y un servicio de información virtual en la que los visitantes pueden formular sus consultas locales mediante correo electrónico. Otro apartado a destacar es la guía de orientación a inmigrantes recién llegados: *Benvinguts a Tarragona*. ☒



Biblioteca Pública de Tarragona  
 C/ Fortuny, 30  
 43001 Tarragona  
 ☎977 240 331  
 ☎<http://cultura.gencat.net/bpt/>

El análisis de los datos de este primer año de presencia de la biblioteca de Manlleu en la Red nos ofrece datos curiosos: el promedio de visitas mensuales es de 190, de las cuales un 70% corresponde a visitas de usuarios de los países europeos, un 25 % a Estados Unidos y Canadá, y el 5% restante a otros países del mundo.

De los países europeos, la gran mayoría de visitas provienen de España, pero también se reciben consultas de Holanda, Francia, Inglaterra, Alemania, Rumania, Dinamarca, Portugal. Los estados de California, Colorado, Texas, Carolina del Norte, Washington, son los que suelen visitar el espacio Web.

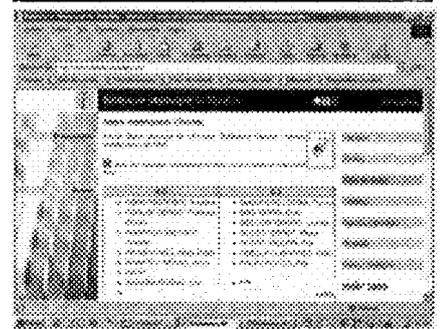
La mayoría de consultas se efectúan a las bases de datos de fotografías y de prensa local.

Desde la biblioteca valoramos positivamente el trabajo realizado y la repercusión en la sociedad de Manlleu. Pero, además, las entidades culturales nos han ofrecido reiteradamente su aprobación y su apoyo para continuar en el mismo camino.

Los datos obtenidos de la consulta de la página Web y de las distintas bases de datos ofertadas nos demuestra que los usuarios, tanto desde la misma población como desde múltiples puntos geográficos, valoran favorablemente esta propuesta. Deseamos seguir trabajando en este sentido, y conseguir introducir en las bases de datos, con la mayor brevedad posible, todos los títulos depositados en la biblioteca.

Por ello, se ha presentado un proyecto de Planificación Cultural Municipal, con el objetivo básico de que la introducción de la

Anexo 4

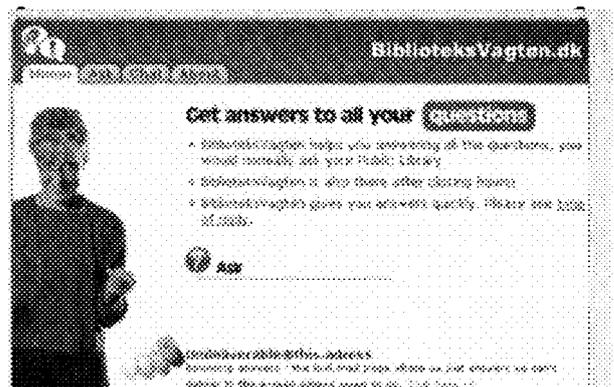


## Biblioteca Pública y Municipio. INFORMACIÓN

### Al habla con la biblioteca pública

Los servicios de referencia que ofrecen todas las bibliotecas están incorporando paulatinamente las tecnologías de la información para acercarse a los usuarios, a través de nuevos sistemas de comunicación, además de acudir constantemente a Internet como recurso para obtener las informaciones que se demandan en estos servicios. Cada vez es más habitual que las bibliotecas reciban por correo electrónico o a través de formularios Web las preguntas de sus usuarios. Existen múltiples ejemplos de este tipo, incluso planteados como servicios de referencia nacionales, en los cuales cualquier ciudadano, independiente de si está inscrito o no en una biblioteca pública, puede plantear sus cuestiones. En este sentido destacan *Pregunte: las bibliotecas responden* <<http://www.pregunte.org>> en España, *Biblioteksvagten* <<http://www.biblioteksvagten.dk>> en Dinamarca, *Ask a librarian (Libraries.fi)* <<http://www.libraries.fi/FI/asklibrarian/default.asp>> en Finlandia, *Ask a librarian* <<http://www.ask-a-librarian.org.uk>> en el Reino Unido o *Bibliotekarie direkt* <<http://www2.malmo.stadsbibliotek.org/bibliotekarie-direkt/>> en Suecia. Algunos de estos servicios permiten además la consulta en tiempo real a través de chat, como ocurre con los casos danés y sueco. Algunos servicios de este tipo sólo se pueden realizar a través de *chat*, como ocurre con *AskNow!* <<http://www.asknow.gov.au/public/index.html>> en Australia, *24/7 Reference* <<http://www.247ref.org>> en Estados Unidos o *Bibliotekvakten* <<http://www.bibliotekvakten.no>> en Noruega.

De forma independiente, un cierto número de bibliotecas públicas están ofreciendo ya la posibilidad de consultar a sus usuarios a través de formularios o *chat*. En este sentido es interesante el proyecto *Global Librarian* <<http://www.globallibrarian.info>>, en el que participan servicios de bibliotecas públicas de Australia, Canadá y el Reino Unido, coordinando su actividad para dar respuesta a las preguntas que formulen los usuarios de sus respectivas redes de bibliotecas públicas. Un ejemplo similar es el de la *Biblioteca Pública de Toronto* (Canadá) <<http://www.tpl.toronto.on.ca>>, que presta servicios de referencia en línea, mediante formularios y *chat*, tanto para sus usuarios como para quien quiera hacerles llegar cualquier cuestión. ☑



información en la base de datos de las publicaciones en curso se realice en colaboración con las entidades que la generan. De esta forma, cada entidad sería responsable de su publicación, bajo la supervisión de los profesionales de la biblioteca municipal, que actuaría como coordinadora del proyecto, y podría así conseguirse la información inmediata del contenido de la publicación.

Este proyecto podría aplicarse también a la base de datos de Fotografías Locales, para ofrecer a los usuarios información absolutamente actualizada de las distintas y variadas actividades que las numerosas entidades culturales de la población realizan.

Los profesionales de la Biblioteca Municipal de Manlleu, en los dos espacios que la

conforman, queremos estar al servicio de las necesidades de los usuarios, tanto de aquellos que nos visitan directamente, como también, en esta nueva realidad que conforma el espacio virtual, de todos aquellos que nos visitan de forma remota. Por ello, a todos ofrecemos nuestros locales, en Manlleu, y nuestra casa virtual, en <http://www.bibliotecamanlleu.com>, donde siempre serán bien recibidos. ☑

#### Notas

- (1) CLAPAROLS, Ramona; VILA, M.Pilar. *Les entitats de Manlleu*. Manlleu: Ajuntament de Manlleu, 1981.  
 (2) CLAPAROLS, Ramona (en col.). *L'escriny, biblioteca d'autors i temes Manlleuencs*. Manlleu: Ajuntament de Manlleu: Biblioteques Populares de Manlleu, 1997.

### Biblioteca Pública y Municipio. INFORMACIÓN

## PULMAN. Public Libraries Nobilising Advanced Networks



**PULMAN**  
PUBLIC LIBRARIES MOBILISING ADVANCED NETWORKS

PULMAN es una red de calidad financiada por la D.G. de la Sociedad de la Información de la Comisión Europea y tiene por objetivo promover líneas comunes de trabajo y el intercambio de políticas y experiencias en tecnologías de la información y la comunicación en bibliotecas, archivos, museos y otras instituciones culturales en el ámbito local y regional europeo. PULMAN nació en mayo de 2001 –continuando el proyecto PUBLICA– y tenía en mayo de 2003 la fecha prevista de finalización.

El principal resultado de su trabajo es la compilación y edición de las pautas PULMAN (*DGM -Digital Guidelines Manuals*) que cubren una amplia gama de temas sociales y técnicos, prestando especial atención a los nuevos servicios desarrollados en el entorno digital y mostrando el camino de futuro de las bibliotecas públicas en la llamada Europa electrónica (e-Europa).

Actualmente la Red engloba representantes de 37 países europeos (inicialmente eran 26). En España se ha creado un grupo de trabajo técnico dentro de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, y la biblioteca referente es la Biblioteca Provincial de Huelva. ☑

 PULMANweb

PULMAN Network Coordinator  
Jan Van Vaerenbergh  
Antwerp City Library  
✉ [jan.vanvaerenbergh@cs.antwerpen.be](mailto:jan.vanvaerenbergh@cs.antwerpen.be)

#### Referente PULMAN en España

Antonio Agustín Gómez Gómez  
Biblioteca Provincial de Huelva  
Avda. Martín Alonso Pinzón, 16  
21003 Huelva  
☎ 959 24 72 62 o 959 28 35 29  
✉ [antoniogomez@sistelnet.es](mailto:antoniogomez@sistelnet.es)